



**ПОСТІЙНО ДІЮЧА АДМІНІСТРАТИВНА КОЛЕГІЯ
АНТИМОНОПОЛЬНОГО КОМІТЕТУ УКРАЇНИ
З РОЗГЛЯДУ СКАРГ ПРО ПОРУШЕННЯ ЗАКОНОДАВСТВА
У СФЕРІ ДЕРЖАВНИХ ЗАКУПІВЕЛЬ**

вул. Митрополита Василя Липківського, 45, м. Київ-35, 03680,
тел.: (044) 594-64-12, факс: (044) 520-10-42
<http://www.amc.gov.ua>, код ЄДРПОУ 00032767

№ 2018-р/пк-ск від 26.09.2016

вих. лист від

№

Товариство з обмеженою
відповідальністю
"Автомагістраль-Південь"

вул. Романа Кармена, 21,
м. Одеса, 65058

Служба автомобільних доріг у
Дніпропетровській області

вул. Леніна, 24,
м. Дніпро, 49600

Уповноважений орган з питань
державних закупівель

Державна казначейська служба
України

РІШЕННЯ

Постійно діюча адміністративна колегія Антимонопольного комітету України з розгляду скарг про порушення законодавства у сфері державних закупівель (надалі – Колегія), розглянувши скаргу товариства з обмеженою відповідальністю "Автомагістраль-Південь" (надалі – Скаржник, ТОВ "Автомагістраль-Південь") від 11.06.2016 б/н (зареєстровану у Комітеті 12.08.2016 за № 8-20/2791-ДЗ) (надалі – Скарга) щодо порушення Службою автомобільних доріг у Дніпропетровській області (надалі – Замовник) порядку проведення процедури закупівлі – "ГБН Г.1-218-182:2011 Поточний середній ремонт автомобільної дороги загального користування державного значення Н-11 Дніпропетровськ – Миколаїв (через м. Кривий Ріг) на ділянці км 53+000 – км 137 + 424 (окремими ділянками)" [оголошення № 111950 оприлюднене на веб-порталі Уповноваженого органу, бюлетень від 04.05.2016 № 84(04.05.2016)] (надалі – Процедура закупівлі),

ВСТАНОВИЛА:

Скаржник повідомляє про порушення Замовником порядку проведення Процедури закупівлі та просить, зокрема, перевірити пропозиції конкурсних торгів всіх учасників

Процедури закупівлі на предмет відповідності їх умовам документації конкурсних торгів, прийняти рішення про встановлення порушень Замовником, зобов'язати Замовника скасувати рішення про відхилення пропозиції конкурсних торгів Скаржника та про визначення переможця Процедури закупівлі.

Рішенням Колегії від 12.08.2016 № 1798-р/пк-ск Скарга була прийнята до розгляду.

У відповідь на запити Колегії від 15.08.2016 № 20-29/03-3555-дз та від 06.09.2016 № 20-29.3/07-3820-дз Замовник листами від 25.08.2016 № 1-12/1921 та від 07.09.2016 № 1-12/2051 надав матеріали щодо проведення ним Процедури закупівлі та пояснення по суті Скарги.

У ході розгляду Скарги та наданих Замовником документів, які стосуються проведення ним Процедури закупівлі, Колегією встановлено наступне.

Відповідно копії протоколу розкриття пропозицій конкурсних торгів, яке відбулось 12.07.2016, свої пропозиції конкурсних торгів для участі у Процедурі закупівлі подали такі учасники:

- 1) товариство з обмеженою відповідальністю "РОСТДОРСТРОЙ" (надалі – ТОВ "РОСТДОРСТРОЙ");
- 2) товариство з обмеженою відповідальністю "МАЙСТЕР-БУД" (надалі – ТОВ "МАЙСТЕР-БУД");
- 3) товариство з обмеженою відповідальністю "Техно-Буд-Центр" (надалі – ТОВ "Техно-Буд-Центр");
- 4) Скаржник;
- 5) товариство з обмеженою відповідальністю "Українсько-польське підприємство з іноземними інвестиціями "УПС" (надалі – ТОВ "УППІ "УПС");
- 6) товариство з обмеженою відповідальністю "ДОРОЖНЬО – БУДІВЕЛЬНЕ УПРАВЛІННЯ "АЕРОШЛЯХБУД" (надалі – ТОВ "ДБУ "АЕРОШЛЯХБУД");
- 7) товариство з обмеженою відповідальністю "ІНТЕРСТРОЙ ХХІ" (надалі – ТОВ "ІНТЕРСТРОЙ ХНІ");
- 8) товариство з обмеженою відповідальністю "Ф-АРТ" (надалі – ТОВ "Ф-АРТ");
- 9) товариство з обмеженою відповідальністю "ПБС" (надалі – ТОВ "ПБС").

Відповідно до копії протоколу відхилення пропозицій конкурсних торгів від 02.08.2016 № 6 пропозиції конкурсних торгів ТОВ "МАЙСТЕР-БУД", ТОВ "Техно-Буд-Центр", Скаржника, ТОВ "УППІ "УПС", ТОВ "ІНТЕРСТРОЙ ХХІ", ТОВ "Ф-АРТ", ТОВ "ПБС" були відхилені Замовником.

Відповідно до копії протоколу оцінки пропозицій конкурсних торгів, яка відбулась 02.08.2016, до оцінки були допущені пропозиції конкурсних торгів ТОВ "РОСТДОРСТРОЙ" та ТОВ "ДБУ "АЕРОШЛЯХБУД".

Найбільш економічно вигідною визначено пропозицію конкурсних торгів ТОВ "ДБУ "АЕРОШЛЯХБУД".

1. Скаржник не погоджується з рішенням Замовника стосовно відхилення його пропозиції конкурсних торгів.

У зв'язку з наведеним, Колегією були розглянуті підстави відхилення пропозиції конкурсних торгів Скаржника та встановлено наступне.

1.1. Відповідно до копії протоколу відхилення пропозицій конкурсних торгів від 02.08.2016 № 6 першою підставою відхилення пропозиції конкурсних торгів Скаржника було наступне: "відсутній автентичний переклад стор. 119-154".

ТОВ "Автомагістраль-Південь" у Скарзі зазначає, що надання ним у складі пропозиції конкурсних торгів документів стосовно персоналу, який планується залучити до надання послуг, російською мовою не є перешкодою для оцінки змісту цих документів.

Замовник у своїх поясненнях повідомляє, що пропозиція конкурсних торгів Скаржника в цій частині не відповідає умовам документації конкурсних торгів.

У ході розгляду зазначеного питання Колегією встановлено наступне.

Відповідно до пункту 7 розділу I документації конкурсних торгів під час проведення процедури закупівлі усі документи, що готуються учасником, викладаються українською мовою. Якщо в складі конкурсної пропозиції надається документ, що складений іншою мовою, учасник надає завірений автентичний переклад цього документу. Визначальним є текст, викладений українською мовою.

У складі наданої Замовником копії пропозиції конкурсних торгів Скаржника містяться, зокрема, наступні документи:

- приказ № 3-К от 01.06.2010 (мовою оригіналу);
- приказ № 7-ОК от 02.08.2010 (мовою оригіналу);
- приказ № 6-ОК от 01.05.2011 (мовою оригіналу);
- приказ № 14/2-ОК от 01.08.2011 (мовою оригіналу);
- приказ № 17/1-ОК от 01.10.2011 (мовою оригіналу);
- приказ № 6-ОК от 28.03.2012 (мовою оригіналу).

Зазначені документи складені російською мовою. Завірених автентичних перекладів цих документів копія пропозиції конкурсних торгів скаржника не містить.

Таким чином, пропозиція конкурсних торгів Скаржника не відповідає умовам документації конкурсних торгів в цій частині та була правомірно відхилена Замовником із наведеної вище підстави.

1.2. Відповідно до копії протоколу відхилення пропозицій конкурсних торгів від 02.08.2016 № 6 другою підставою відхилення пропозиції конкурсних торгів Скаржника було наступне: "не надані копії 3 аналогічних договорів згідно наданої довідки".

ТОВ "Автомагістраль-Південь" у Скарзі зазначає, що на підтвердження досвіду виконання аналогічних договорів протягом 2012-2015 років ним надані копії форм № КБ-2в та № КБ-3, які підтверджують існування відповідних договорів.

Замовник у своїх поясненнях повідомляє, що пропозиція конкурсних торгів Скаржника в цій частині не відповідає умовам документації конкурсних торгів.

У ході розгляду зазначеного питання Колегією встановлено наступне.

Пунктом 6 розділу III документації конкурсних торгів, визначено, що для підтвердження відповідності кваліфікаційним критеріям учасник у складі пропозиції конкурсних торгів надає, зокрема, інформаційну довідку про обсяги наданих аналогічних послуг за 2012-2015 роки із зазначенням замовника цих послуг (додаток 4) (надати копії не менш ніж 3 договорів).

Аналогічними вважаються договори на виконання будівництва, реконструкції, капітального та поточного середнього ремонтів автомобільних доріг загального користування.

Загальний обсяг влаштування асфальтобетонних покриттів за 1 (один) календарний рік має становити не менше 200 000 м².

Для підтвердження досвіду виконання аналогічних договорів до пропозиції конкурсних торгів учасника мають бути долучені оригінали позитивних відгуку(ів) замовника(ів), копії форм № КБ-2в "Акт приймання виконаних будівельних робіт", № КБ-3 "Довідка про вартість виконаних будівельних робіт та витрати", щодо надання аналогічних послуг зазначених в довідці.

Додатком 4 документації конкурсних торгів визначена форма інформаційної довідки про досвід виконання аналогічних договорів, відповідно до якої довідка повинна містити наступну інформацію:

№ з/п	Найменування замовника (адреса, телефон, ПІБ керівника)	Предмет договору	Вартість послуг (грн. з ПДВ)	Строки виконання послуг

У складі копії пропозиції конкурсних торгів Скаржника міститься інформаційна довідка про досвід виконання аналогічних договорів, в якій наведена інформація щодо шести договорів. Копій зазначених договорів копія пропозиції конкурсних торгів Скаржника не містить.

Таким чином, пропозиція конкурсних торгів Скаржника не відповідала умовам документації конкурсних торгів в цій частині та була правомірно відхилена Замовником із наведеної вище підстави.

2. ТОВ "Автомагістраль-Південь" у Скарзі зазначає, що пропозиція конкурсних торгів переможця Процедури закупівлі ТОВ "ДБУ "АЕРОШЛЯХБУД" не відповідала умовам документації конкурсних торгів та мала бути відхилена Замовником.

У зв'язку з наведеним Скаржник просить Колегію розглянути пропозицію конкурсних торгів ТОВ "ДБУ "АЕРОШЛЯХБУД" на відповідність умовам документації конкурсних торгів.

Також у Скарзі ТОВ "Автомагістраль-Південь" просить, зокрема, перевірити пропозиції конкурсних торгів всіх учасників Процедури закупівлі на предмет їх відповідності умовам документації конкурсних торгів з метою захисту прав Скаржника на недискримінаційний підхід з боку Замовника.

У ході ознайомлення із зазначеним питанням Колегія встановила наступне.

Дванадцятого серпня 2016 року на адресу Колегії надійшла скарга ТОВ "Техно-Буд-Центр" від 10.08.2016 б/н (zareestrovana в Комітеті 12.08.2016 за № 8-20/2797-ДЗ) щодо порушення Замовником порядку проведення Процедури закупівлі.

ТОВ "Техно-Буд-Центр" у Скарзі зазначало, що пропозиція конкурсних торгів переможця Процедури закупівлі ТОВ "ДБУ "АЕРОШЛЯХБУД" не відповідала умовам документації конкурсних торгів та мала бути відхилена Замовником.

Також у Скарзі ТОВ "Техно-Буд-Центр" просило, зокрема, перевірити пропозиції конкурсних торгів всіх учасників Процедури закупівлі на предмет їх відповідності умовам документації конкурсних торгів з метою захисту прав Скаржника на недискримінаційний підхід з боку Замовника.

Рішенням Колегії від 26.09.2016 № 2017-р/пк-ск за результатами розгляду скарги ТОВ "Техно-Буд-Центр" від 10.08.2016 б/н (zareestrovanoї у Комітеті 12.08.2016 за № 8-20/2797-ДЗ) Замовника було зобов'язано скасувати всі рішення, прийняті після розкриття пропозицій конкурсних торгів учасників Процедури закупівлі.

На підставі наведеного у Колегії відсутні підстави для задоволення Скарги в цій частині.

Орган оскарження розглядає скаргу та приймає рішення на її підставі та в межах отриманої за скаргою інформації, виходячи з положень абзацу третьої частини одинадцятої статті 18 Закону.

Наведені вище обставини свідчать про відсутність підстав для задоволення Скарги.

Враховуючи викладене, керуючись частиною третьою статті 8 та статтею 18 Закону України "Про здійснення державних закупівель", Постійно діюча адміністративна колегія

Антимонопольного комітету України з розгляду скарг про порушення законодавства у сфері державних закупівель

ПОСТАНОВИЛА:

Відмовити товариству з обмеженою відповідальністю "Автомагістраль-Південь" у задоволенні його скарги від 11.06.2016 б/н (zareєстрованої у Комітеті 12.08.2016 за № 8-20/2791-ДЗ).

Рішення може бути оскаржено до суду у встановлений Законом строк.

Голова Колегії

А. БОБК